



Рекомендации по банку данных ANABIN (<http://anabin.kmk.org/>)

Для кого предназначены данные рекомендации?

- Для **наёмных работников** («Синяя карта ЕС» и прочие) и для **претендентов на рабочее место**, имеющих диплом ВУЗа, которым для получения национальной визы требуется **подтверждение эквивалентности их зарубежного диплома** (соответствие дипломам германских ВУЗов).
 - Но и в том случае, **если зарубежный диплом не признаётся эквивалентным**, тоже существует возможность получить рабочее место в Германии на продолжительный срок (в частности, если речь идет о профессиях, требующих специальной подготовки/образования, о специалистах, руководящих управленцах, исследователях либо о международном обмене кадрами). Данные возможности проверяются Посольством в каждом отдельном случае. Однако, если Вы имеете высшее образование, рекомендуется по возможности выяснить его оценку через банк данных ANABIN, а соответствующие распечатки предъявить при подаче визового ходатайства в качестве подтверждения квалификации.
 - **Примечание по поводу профессий, для которых требуется средне-специальное или другое профессиональное образование (но не высшее):**
Наведите справки на веб-странице www.make-it-in-germany.com и ознакомьтесь с так называемым «**позитивным списком**» (**Positivliste**) Федерального агентства занятости (https://con.arbeitsagentur.de/prod/apok/ct/dam/download/documents/dok_ba015465.pdf); убедитесь, что в этом списке есть та профессия, по которой Вы собираетесь работать в Германии. В «позитивном списке» перечислены профессии, которые на данный момент наиболее востребованы в Германии. В настоящее время, помимо профессий, связанных с информационными технологиями, особый интерес для германского рынка труда представляют также технические профессии (напр.: промышленные электрики, слесари-механики), профессии в области здравоохранения (напр.: по уходу за больными и пожилыми людьми), а также ремесленные профессии (напр.: плотники или столяры). Принятие на работу в Германии по профессиям, требующим профессионального образования, возможно только в тех случаях, если профессия, по которой Вы собираетесь работать, представлена в «позитивном списке». Информацию о возможности признания Вашего диплома о профессиональном образовании в Германии Вы можете найти на веб-странице www.erkennung-in-deutschland.de.
1. Внимательно ознакомьтесь со следующими рекомендациями.
 2. Сделайте распечатки с сайта ANABIN и приложите их к прочим необходимым документам.

Что такое ANABIN?

- **ANABIN** – это разработанный в 1997 году банк данных Конференции министров культуры и образования федеральных земель Германии (КМК), в котором содержится информация, необходимая для оценки полученного за рубежом образования. За ввод данных и администрирование информации отвечает Центральное бюро по вопросам эквивалентности зарубежного образования (ZAB: Zentralstelle für ausländisches Bildungswesen) в Бонне.

Руководство по поиску данных в ANABIN Информационный поиск в ANABIN следует проводить как в отношении диплома, так и ВУЗа.	
1	Распечатка в отношении ВУЗа
<input type="checkbox"/>	<ul style="list-style-type: none"> - Откройте ANABIN http://anabin.kmk.org/ - Выберите в меню „Institutionen“ (учреждения), затем по центру сверху „Suchen“ (искать) - Выберите страну (напр.: Weißrussland), откройте таблицу, кликнув на стрелку, затем поставьте галочку рядом со страной, в которой находится Ваш университет

- Подтвердите сверху „Länderauswahl bestätigen“ (подтверждение выбранной страны)
- Укажите город, в котором находится Ваш ВУЗ (напр.: Минск), открыв исчерпывающую таблицу по стрелке и выбрав город
- Теперь у Вас есть возможность выбрать тип („Institutionstyp“) Вашего ВУЗа. Однако, классификация Вашего ВУЗа в ANABIN не всегда однозначна; некоторые имеющиеся на выбор типы ВУЗов Вам могут быть непонятны либо не подходят к Вашему ВУЗу. Поэтому рекомендуется не углубляться в этом поле и оставить статус «Все типы ВУЗов» („Alle Institutionstypen“).
- Результат Ваших поисков Вы уже можете увидеть в расположенном внизу списке. Если указано много результатов на нескольких страницах, Вы можете сузить поиск с помощью дополнительных ключевых слов (напр.: „technicy“). Обратите внимание на то, что ключевые слова могут указываться только в транслитерации.
- Если Вы нашли свой ВУЗ (напр.: Belaruskij nacyjanalny techniczny universitet), нажмите на фиолетовый плюс слева от названия; откроется диалоговое окно.
- Нажмите на символ принтера на верхней панели управления нового диалогового окна. Откроется примерно такая картинка для печати:

http://anabin.kmk.org/no_cache/filter/institutionen.html

Andruck aus der ANABIN Datenbank der Zentralstelle für ausländisches Bildungswesen

Land: Weißrussland
Bildungsinstitution: Belaruskij nacyjanalny techniczny universitet

Kontakt

Langname: Belaruskij nacyjanalny techniczny universitet
 Belaruskij nacyjanalny techniczny universitet
 Anschrift: 220027, Minsk
 pr.F.Skaryny, 65
 Weißrussland
 Homepage: www.bntu.by

Andere Namen für diese Institution
 Aliasname: Belarusskij nacionalnyj techniceskij universitet
 Deutsch: Weißrussische Technische Nationaluniversität
 Englisch: Belarusian National Technical University
 Veralteter Name: Weißrussische Staatliche Polytechnische Akademie
 Veralteter Name: Belarusskij politechniceskij institut
 Veralteter Name: Weißrussisches Polytechnisches Institut
 Veralteter Name: Politechničeskaje učilišče (bis 1920)
 Veralteter Name: Belaruskaja dżarżauŋaja politechničnaja akademija
 Veralteter Name: Belaruskaja gosudarstvennaja politechničeskaja akademija
 Veralteter Name: Belaruskij politechničnyj institut

Status

Institutionstyp: Spezialisierte Staatliche Hochschule
 Status: H+

Abschlüsse

Abschlussbezeichnung	Abschlusstyp	Abschlussklasse	Land
bakalaur ekanamichnych navuk (menedžment)	bakalaur	A4	Weißrussland
bakalaur technichnych navuk (metraloģija, standartyzacija i sertyfikacija)	bakalaur	A4	Weißrussland
magistr (architektura)	magistr	A5	Weißrussland
magistr ekanamichnych navuk (menedžment)	magistr	A5	Weißrussland
specialist - (inžyner) - architektar	specialist - inžyner	A5	Weißrussland
specialist - architektar (urbodisajŋ)	specialist:	A5	Weißrussland
specialist - ekanamist - menedžer (menedžment)	specialist - ekanamist	A5	Weißrussland
specialist - inžyner (intjalektualnaja prybory, masyny i vytvorasci)	specialist - inžyner	A5	Weißrussland
specialist - inžyner (argenzijacija perawozak i kiravanne na transporce)	specialist - inžyner	A5	Weißrussland
specialist - inžyner (elektrazabespjaccenne)	specialist - inžyner	A5	Weißrussland
specialist - inžyner (metraloģija, standartyzacija i sertyfikacija)	specialist - inžyner	A5	Weißrussland
specialist - inžyner - budauŋnik (cepłagazabespjaccenne, ventyljacija i ochova pavetranaga basejna)	specialist - inžyner	A5	Weißrussland

- Распечатайте этот документ. Ваш ВУЗ должен обладать статусом «H+».

2 Распечатка данных в отношении диплома

1-я альтернатива: Свой диплом Вы можете увидеть уже на распечатке информации о Вашем ВУЗе.

- Закройте картинку для печати и вернитесь к диалоговому окну – к своему ВУЗу. Там прокрутите „Abschlüsse“ (дипломы), пока не найдёте свой диплом. Кликните на него.
- Откроется ещё одно диалоговое окно. Кликните на символ принтера на верхней панели нового диалогового окна. Появится примерно такая картинка:

http://anabin.kmk.org/no_cache/filter/institutionen.html

Andruck aus der ANABIN Datenbank der Zentrale für ausländisches Bildungswesen

Land: Weißrussland
Abschluss: specialist - inzyner - elektryk (automatyzavany elektrapyrvad)

Beschreibung

Abschluss: specialist - inzyner - elektryk (automatyzavany elektrapyrvad)
 Ausführliche Bezeichnung: inzyner - elektryk
 Abschluss (dt. Übers.): Elektroingenieur
 Abschlusstyp: specialist - inzyner
 Studienrichtung: automatyzavany elektrapyrvad
 Studienrichtung (dt. Übers.): Automatisierter Elektroantrieb
 Abschlussklasse: A5

Bewertung

Äquivalenzklasse	Entsprechender dt. Abschlusstyp	Kommentar
Entspricht	Diplomgrad (FH)	-

Verleihende Institutionen

Name der Institution	Ort	Institutionstyp	Status	Land
Belaruskii natsyonalnyy tekhnichnyy universitet	Minsk	Spezialisierte Staatliche Hochschule	H+	Weißrussland

Weiterführende Informationen

Verweis auf	Bezeichnung	Land
~ Abschluss	specialist - inzyner (elektroprivad i avtomatizacija promyslennykh ustanovok i technologicheskikh ko	Russland

- Распечатайте этот документ. Ваш диплом должен иметь положительную оценку „entspricht“ (соответствует) или „gleichwertig“ (равноценен).

2-я альтернатива: Вы не можете найти свой диплом на распечатке информации о Вашем ВУЗе.

- Вернитесь на стартовую страницу. Кликните слева в меню на „Hochschulabschlüsse“ (дипломы ВУЗов), затем по центру вверху на „Abschlüsse suchen“ (искать дипломы)
- Снова выберите страну (напр.: Weißrussland), кликните вверху на „Länderauswahl bestätigen“ (подтверждение выбранной страны)
- Теперь у Вас есть возможность выбрать тип Вашего диплома („Abschlusstyp“). Однако классификация Вашего диплома в ANABIN не всегда однозначна; некоторые имеющиеся на выбор типы Вам могут быть непонятны либо не подходят к Вашему диплому. В этой связи рекомендуется не углубляться в этом поле и оставить статус «Все типы дипломов» („Alle Abschlusstypen“).
- Откройте исчерпывающую таблицу по стрелке и выберите свою специальность.
- Результат Ваших поисков Вы уже можете увидеть в расположенном внизу списке. Если Вашей специальности нет в таблице или Вы хотите указать дополнительные специфические сведения, Вы можете сузить поиск с помощью дополнительных ключевых слов (напр.: „ugas“). Обратите внимание на то, что ключевые слова могут указываться только в транслитерации.
- Если Вы нашли свой диплом (напр.: specialist: urac-ljacebnik), нажмите на фиолетовый плюс слева от названия; откроется диалоговое окно.
- Нажмите на символ принтера на верхней панели управления нового диалогового окна. Откроется примерно такая картинка для печати:

http://anabin.kmk.org/no_cache/filter/hochschulabschluesse.html

Andruck aus der ANABIN Datenbank der Zentrale für ausländisches Bildungswesen

Land: Weißrussland
Abschluss: specialist: urac-ljacebnik

Beschreibung

Abschluss: specialist: urac-ljacebnik
 Abschluss (dt. Übers.): Arzt-Heilkundler
 Abschlusstyp: specialist:
 Studienrichtung: ljacebna-prafilaktynajna sprava
 Studienrichtung (dt. Übers.): Heilkunde-Propylaxe
 Abschlussklasse: A5
 Kommentar: 6 Jahre Regelstudienzeit + 1 Jahr "stazirovka" (Praxisphase bzw. Internatur)
 (Stand 2006)

Bewertung

Äquivalenzklasse	Entsprechender dt. Abschlusstyp	Kommentar
Entspricht	Staatsexamen Medizin	-

Verleihende Institutionen

Name der Institution	Ort	Institutionstyp	Status	Land
Belaruskii dzjarzauuny medycynskiy universitet	Minsk	Spezialisierte Staatliche Hochschule	H+	Weißrussland
Gomelski dzjarzauuny medycynskiy universitet	Gomel	Spezialisierte Staatliche Hochschule	H+	Weißrussland
Hrodzenski dzjarzauuny medycynskiy universitet	Hrodna/Grodno	Spezialisierte Staatliche Hochschule	H+	Weißrussland
Vicobski ordona duzhy narodau dzjarzauuny medycynskiy universitet	Vicobsk / Witebsk	Spezialisierte Staatliche Hochschule	H+	Weißrussland

- Распечатайте этот документ. Ваш диплом должен иметь положительную оценку „entspricht“ (соответствует) или „gleichwertig“ (равноценен) **И** в графе „verleihende Institutionen“ (учреждения, выдающие диплом) должно быть указано, что он выдаётся хотя бы одним ВУЗом. При этом данный ВУЗ должен **обладать статусом „H+“ и находиться в государстве, в котором Вы получили диплом** (напр.: Weißrussland).

Что я могу сделать, если не удаётся найти мой ВУЗ / мой диплом или если информация не соответствует указанным выше критериям?

- Банк данных ANABIN не претендует на полноту содержащихся в нём сведений. Поэтому может случиться, что Ваш диплом / тип диплома ещё не включён в ANABIN или информация об эквивалентности диплома ещё не внесена.
- Если в ANABIN отсутствуют данные о Вашем конкретном дипломе или Вашем ВУЗе, **это не означает**, что Ваш диплом не эквивалентен германским дипломам.
- Вы можете инициировать внесение сведений о Вашем дипломе или ВУЗе в ANABIN через процедуру оценки диплома Центральным бюро по вопросам эквивалентности зарубежного образования (Zentralstelle für ausländisches Bildungswesen, подробную информацию см. на: www.kmk.org/zab.html).

По информации Посольства, такая процедура длится обычно около двух месяцев и, в зависимости от конкретного случая, она может занять более короткое или продолжительное время. Получив после завершения процедуры уведомление о признании Вашего диплома, Вы можете предъявить его в рамках визовой процедуры в качестве подтверждения его эквивалентности. Таким образом, оценка Вашего диплома может быть выяснена окончательно.